



  
**CASADA**  
health & beauty

✓ relax in style



**HILTON II**

הילטון II

מאז הקמת החברה בשנת 2000 השם קסדה (CASADA) מייצג מוצרים ברמה גבוהה בתחום הבריאות והכושר

## ברכות

---

ברכישת כורסת עיסוי זה הפגנת מודעות לבריאותך

## תוכן עינים

---

5	הוראות בטיחות
7	התוויות נגד
8	הרכבה
11	מרכיבים
12	הפעלה
15	שלט רחוק
16	תצוגה
17	טכניקות עיסוי
18	פונקציות עיסוי
19	פתרון בעיות
19	מפרט טכני
20	תנאי אחריות
20	הערות

הוראות אלה כתובות בלשון זכר ומכוונות לגברים ונשים כאחד.  
אנא קרא את ההוראות הבאות בתשומת לב בטרם הפעלת כורסת העיסוי שלך. דבר זה יבטיח שיתפקד כראוי וביעילות מירבית. אנא שמור על הוראות הפעלה אלה לשימוש עתידי!

- כורסת העיסוי מתאים לעקרונות טכניים מוכרים, ותקנות הבטיחות העכשוויות ביותר.
- כורסת העיסוי לא מצריך תחזוקה. על תיקונים נצרכים להתבצע בידי מומחים מוסמכים בלבד
- אין לבצע שימוש בלתי הולם ותיקונים לא מורשים. אלו יובילו לאובדן האחריות
- כדי להמנע מפציעה, אנא הימנע מתקיעת האצבעות בין גלגלי העיסוי
- בשום אופן אין לגעת בתקע החשמל בידיים רטבות
- הימנע ממגע כורסת העיסוי במים, טמפרטורה גבוהה ואור שמש ישיר
- אין להשתמש בכורסת העיסוי בסביבה בעלת לחות גבוהה, כגון חדר אמבטיה
- אין להשתמש בכורסת העיסוי בסביבה מצומצמת, בסביבה בה פתחי האוורור סגורים או שאספקה של אוויר צח אינה מובטחת
- כדי להמנע מסכנת קצר יש לנתק את כורסת העיסוי מהחשמל אם לא יהיה בשימוש בפרק זמן ממושך
- אין להשתמש בכבלי חשמל ותקעים שניזוקו, או שקעים רפויים.
- אם כבלים או תקעים נזוקו, יש להחליפם בידי היצרן, נציג השירות, או על ידי אנשי מקצוע מוסמכים.
- במקרה של תפקוד לקוי יש לנתק מהחשמל באופן מיידי.
- אין כל אחריות על נזק במקרים של שימוש בלתי-הולם או לא נכון.
- אין לעבור את משך זמן העיסוי המומלץ של 30 דקות, כדי להמנע מעומס יתר על השרירים והעצבים.
- אין להשתמש בכלים חדים או משוננים, כדי למנוע פגיעה בכורסת העיסוי.
- יש להשתמש רק בשקעים המתאימים לתקע, ולדאוג לכך שהתקע מוכנס במלואו לתקע, כדי להמנע מסכנת קצר או שריפה.
- אם מתרחשת הפסקת חשמל פתאומית במהלך השימוש, יש להעביר מיידי את המתג למצב OFF ולנתק את התקע, כדי למנוע נזק לכורסת העיסוי.
- אין להשתמש בכורסת העיסוי אם כבלי החשמל רטובים או פגומים.

## הוראות בטיחות

---

- יש להשגיח בכל האמצעים על ילדים או אנשים חלשים ומוגבלים הנמצאים בקרבת כורסת העיסוי או משתמשים בו.
- אין להשתמש בכורסת העיסוי מיד לאחר אכילת ארוחה או צריכת אלכוהול.
- השתמש במוצר למטרות המצויינות בהוראות הפעלה בלבד.
- נא להשתמש באביזרים נלווים המסופקים על ידי הספק בלבד.
- נא לא לעמוד, לשבת, או לקפוץ על הדום הרגליים כדי למנוע נזקים.
- נא לא לנסות לשבת על משענת היד או הגב כדי למנוע נזקים ולהמנע מפגיעה עצמית.
- נא לשמור בקביעות על ניקיון הכורסה ולמנוע מגופים זרים מלהכנס בין החרכים בכורסת העיסוי.
- נא לא להזיז את כורסת העיסוי באמצעות משיכה ישירה בכבל החשמל.
- בזמן התאמת מיקום משענת הגב והדום הרגליים, נא להשגיח שאין חפצים, וביחוד ילדים קטנים מתחתם.
- המוצר מיועד לשימוש ביתי בלבד.

אם אינך בטוח אם להשתמש בכורסת העיסוי, הוועץ ברופא שלך

- העיסוי אסור במהלך הריון או במקרה של אחת או יותר מהבעיות הבאות באזור העיסוי: פצעים טריים, מחלות טרומבובטיות, כל סוגי הדלקות והנפיחויות, וסרטן. מומלץ להתייעץ עם רופא לפני עיסוי כטיפול במחלות ומיחושים.
- על בעלי נכויות גופניות, תפיסתיות או שיכליות או אנשים חסרי ניסיון וידע להשתמש במכשיר זה תחת השגחה והדרכה של אדם האחראי לבטחונם.
- כדי להמנע מאי-נעימות וסכנות אנו מבקשים מהאנשים הבאים להוועץ ברופא בטרם השימוש במוצר:

-אנשים הזקוקים למנוחה

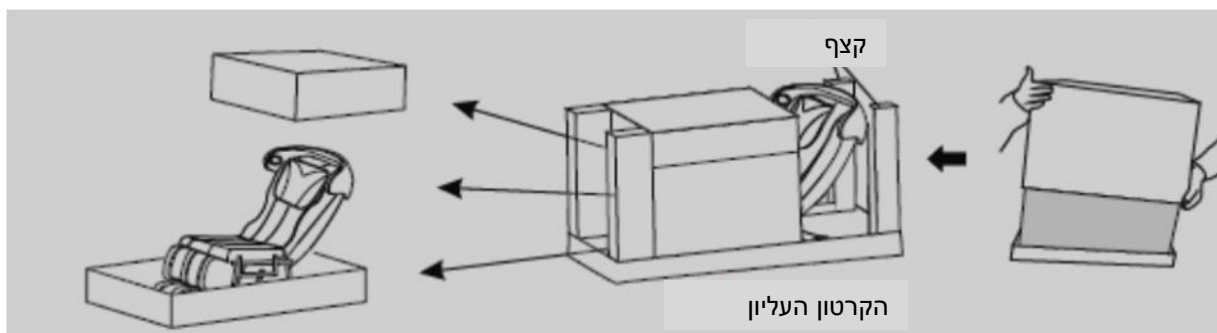
-אנשים המקבלים טיפול רפואי

-מטופלי גב, אנשים עם בעיות שדרה ועקמת

-בעלי קוצב-לב

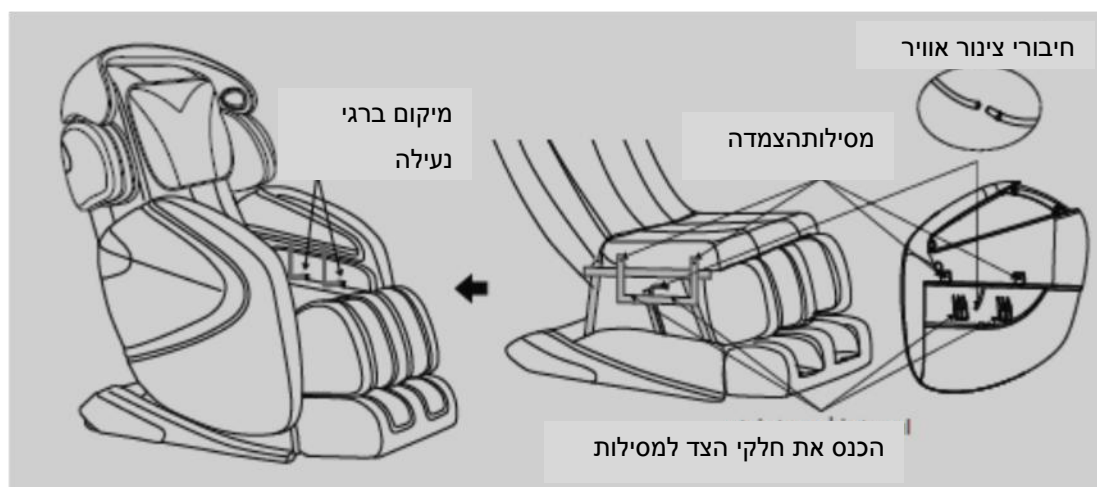
- אם אתה מרגיש כאב בזמן השימוש, הפסק את הטיפול מיד.
- אם נפצעת במהלך השימוש בכסא, פנה לעזרה רפואית באופן מיידי.
- אין לעסות אזורים אדמומיים, נפוחים או דלקתיים בעור.
- מוצר זה מיועד לעיסוי ביתי בריאותי, ואינו מכשיר לעיסוי רפואי, לפיכך הוא אינו יכול להוות תחליף לטיפול ע"י מומחה רפואי.
- מומלץ להשתמש בכורסת העיסוי על בסיס יום-יומי במשך 30 דקות. יש לעסות כל חלק מהגוף עד למשך זמן מקסימלי של 15 דקות, אחרת לעיסוי יתר יהיה השפעה בלתי-מועילה.
- מוצר זה אינו מיועד לילדים מתחת לגיל 12.
- יש להשגיח על ילדים. יש להשגיח על כך שילדים לא ישחקו בכורסת העיסוי.

## 1. פתיחת האריזה והוצאת האביזרים הנלווים



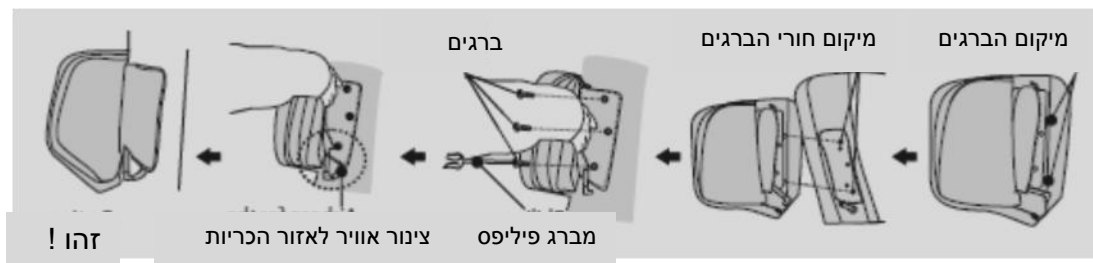
1. פתח את הסרט הדביק של אריזת כורסת העיסוי, והרם את האריזה החיצונית למעלה.
2. קודם כל הסר את הקופסה העליונה (החלק הצדדי) ואז את הקצף משני צידי הכסא.
3. הסר את אריזת האביזרים הנלווים.
4. תוכן המשלוח באריזת האביזרים הנלווים: הוראות הפעלה, כבל חשמלי, מברג פיליפס, שלט-רחוק, 2 חלקי צד, 2 כריות אוויר לכתפיים, מפתח אלן, ברגים.

## 11. התקנת חלקי הצד



1. פתח את הקופסה עם חלקי הצד והסר אותם.
  2. קודם כל חבר את צינור האוויר שיוצא מחלק הצד עם צינור האוויר שיוצא מצדי חלק המושב. הבטח ששני צידי הצינורות מוכנסים לחיבור. חבר את חלק הצד השני באותו האופן.
  3. הצב את חלק הצד עם שתי הפתחים בצד התחתון, מעל מסילות ההצמדה והכנס את שני חלקי הצד למסילות. בצד הפנימי של כל חלק צד תמצא שני חורים קטנים עם רוכסן בכל צד. תוכל להשתמש בהם כדי לייצב את חלקי הצד עם הברגים ומפתח האלן הכלולים במשלוח.
- טיפ: אנא שים לב להתקנת הברגים. על כל חלק צד להתישר עם אמצעי הנעילה.

### 1. הרכבת כריות האוויר לכתפיים



1. החזק את כרית האוויר הצידי שמוצמדת באמצעות חלקי הצד לימין ולשמאל משענת הגב. כדי לעשות זאת, פתח את רוכסן החלק עד הסוף. בצד ההפוך של כרית האוויר לכתפיים יש שני ברגי הצמדה. הכנס את כרית האוויר לשני החורים הנמצאים בצד האחורי.
2. הצמד את כריות האוויר לכתפיים באמצעות שלושה ברגי פיליפס. (הברגים והמברג כלולים במשלוח).
3. חבר את צינור האוויר של שקית האוויר עם צינור האוויר היוצא ממשענת הגב.
4. בדוק שכרית האוויר מותקנת באופן יציב, ושצינורות האוויר מחוברים כראוי, וסגור את הרוכסן.
5. חזור על אותן הפעולות גם בצד השני.

#### IV. בחינת הכורסה בשלמותו ויישור הכיסוי

#### V. הצבת הכסא

1. הסר את הכיסא בשלמותו מהאריזה התחתית ומקם אותו במיקום מתאים.
2. יש למקם את כורסת העיסוי כך שיהיה מרחק של 5-10 ס"מ בין משענת הגב והקיר, ו50 ס"מ מקדימה, כך שניתן יהיה להטות בקלות את משענת הגב והדום הרגליים.



#### VI. הזזת כורסת העיסוי

1. החזק את משענת הגב בשתי ידיים כמוצג בציור, והטה את הכורסה כ-45 מעלות אחורה. החלק את הכורסה קדימה או אחורה על הגלגלים עד שיתמקם במקום יציב.

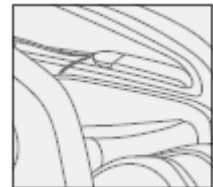


#### שים לב:

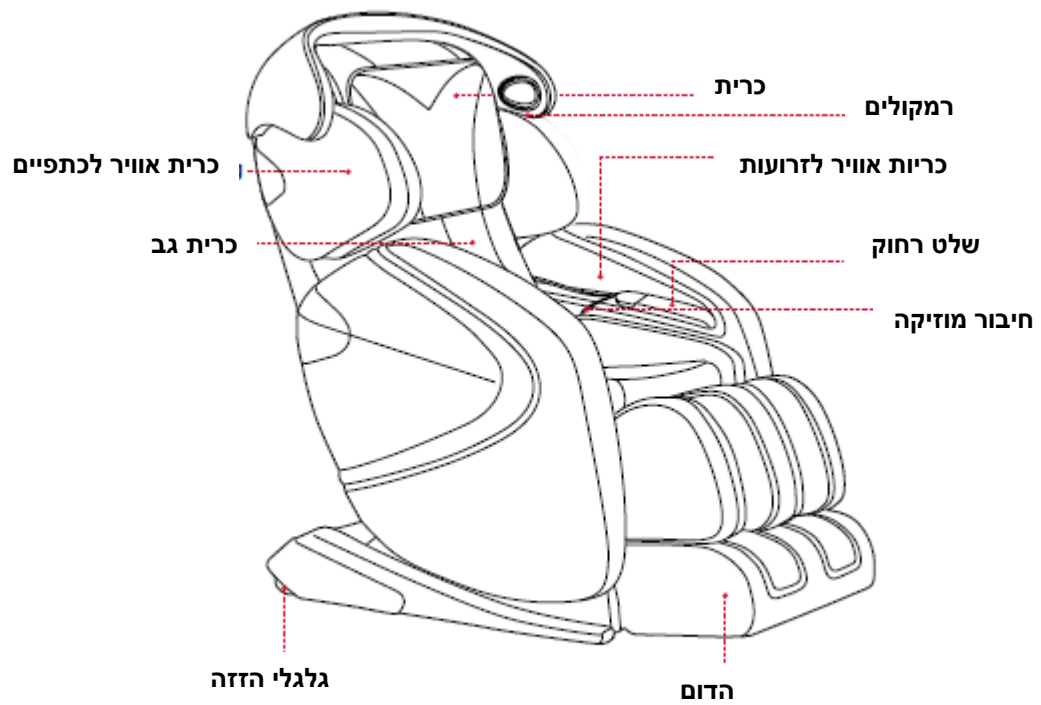
- אין להזיז את הכורסה בזמן שאדם יושב עליו.
- המנע מהזזת כורסת העיסוי. הזזתו עלולה לפגוע ברצפה.
- החזק את כורסת העיסוי בחוזקה, כדי למנוע את נפילתו.

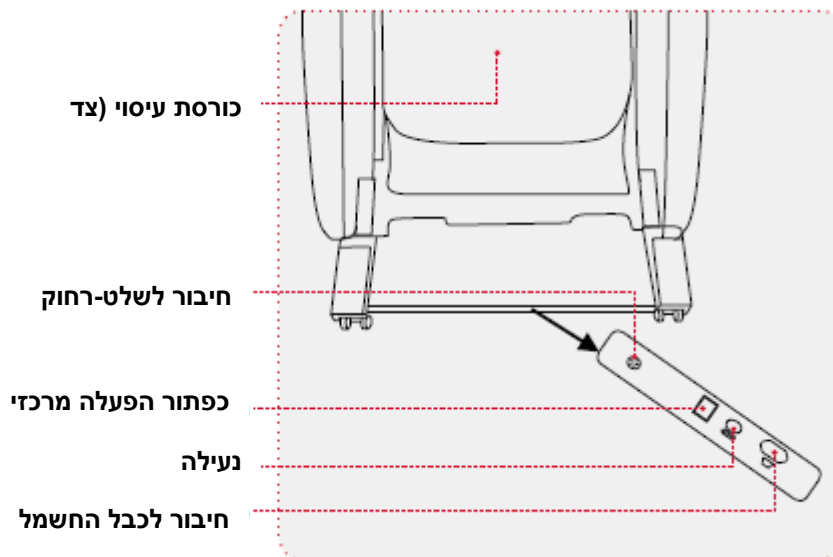
#### VII. פונקציית מוזיקה (מערכת שמע)

כדי להקשיב למוסיקה החביבה עליך, חבר את כבל החיבור המשולב בכורסה להתקן המוזיקה שלך.









## הפעלה



## איחסון/תחזוקה

תוכל להגדיל את אורך החיים של הילטון II באמצעות תחזוקה קבועה תוך אבטחת שימוש בטוח בכל עת.

1. אחסון מומלץ: במקום יבש וללא אבק. נא לגלגל את הכבל.
2. שמור על נזלים ואש גלויה הרחק מכורסת העיסוי.
3. יש לנקות את כורסההעסוי.
4. נתק את כורסת העיסוי מהחשמל, אם אינו בשימוש.
5. אין למקם את כורסת העיסוי סמוך לרדיאטור או להבה גלויה, ואין לחשוף אותו לאור שמש ישיר.

- 1- כפתור הפעלה
- 2- מצב חוסר משקל (Zero Gravity)
- 3- תוכניות אוטומטית (רקמות עומק, מתיחה, רגיעה, התרעננות, כיבוי)
- 4- יוגה
- 5- קו S
- 6- הפעלה/כיבוי של פונקציית החימום
- 7- שליטה על עיסוינקודות לחץ
- 8- עוצמת לחץ אוויר
- 9- שליטה על הטיית משענת הגב וההדום
- 10- פונקציות רולר לרגליים
- 11- תצוגה
- 12- עיסוי ידני
- 13- מהירות העיסוי
- 14- בחירת אזור העיסוי
- 15- עיסוי נקודות לחץ
- 16- הפסקה
- 17- אזור עיסוי לחץ אוויר
- 18- מרחק מגלגלי העיסוי



### אזורי הפעלה

כפתור בחירת הפעלה לעיסוי ידני, סדר הפעולות כדלקמן:  
 לישה ← טפיחה ← משאלבשיאצ ← אלגול כיבוי ←

כפתור בחירת הפעלה לעיסוי לחץ אוויר: בכל לחיצה בכפתור ניתן לבחור באזור הפעלת עיסוי כריות האוויר באמצעות הבהוב האינדקטור בתצוגה. לחיצה ממושכת תביא להפעלה משולבת של כמה אזורים/

רגליים/שוקיים ← זרועות ← כתפיים ← רגליים/שוקיים/זרועות ←  
 רגליים/שוקיים/זרועות/כתפיים ←

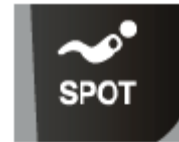
כפתור בחירה לעוצמת לחץ האוויר. ניתן לבחור בין 3 רמות

כפתור הפעלה לאזור העיסוי הידני. סדר הפעולות כדלקמן:  
 צוואר ← עליון ← תחתון ← ישבן ← גב תחתון ← ישבן ← כל הגב תחתון ← ישבן ← כל הגב והישבן

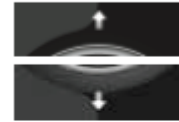


## שלט- רחוק

בעזרת פונקציה זו ראשי העיסוימסעים נקודה מסויימת.



באמצעות כפתור זה ניתן להתאים את המיקום העליון והתחתון של ראשי העיסוי בתוכנית נקודות הלחץ.



כפתור בחירת מהירות העיסוי. ניתן לבחור 3 רמות.



באמצעות כפתור זה ניתן לקבוע את המרחק בין 2 ראשי עיסוי (צר, בינוני ורחב) הערה: לא במצב לישה.



## תיאור פונקציות השלט-רחוק

בלחיצה אחת על כפתור ההפעלה כורסת העיסוי יופעל. בלחיצה נוספת כל פעולות הכורסה יופסקו שוב.



התוכנית תופסק בלחיצה על כפור זה, ותחזור לפעול בלחיצה נוספת.



תוכניות אוטומטיות

1. רקמות עמוקות

מתמקד בשכבות העומק של רקמות השריר שלך, כדי להקל על שרירים תפוסים וכאבי שריר.



2. התרעננות

טכניקות עיסוי מיוחדות (לחץ ולישה, ישחררו את המפרקים שלך. עיסוי אידיאלי לשחרור וחיזוק הגב והרגליים.

3. רגיעה

פשוט להשיען אחורה, להרגע, לנוח, להשתחרר ולהתרענן.

4. מתיחה

תוכנית עיסוי מתיחה זו, שפותחה במיוחד, בהחלט מזכירה לך את ההרגשה הנעימה של

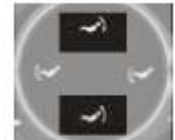
מתיחה. קומבינציה מיוחדת של טכניקות מתיחה שונות תפנק את גופך המתוח.

## אזור הפעלה להתאמת התנוחה

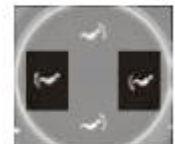
לחיצה 1X כורסת העיסוי עובר למצב אפס משקל 1  
לחיצה 2X כורסת העיסוי עובר למצב אפס משקל 2  
לחיצה 3X כורסת העיסוי עובר למצב אפס משקל 3  
לחיצה 4X כורסת העיסוי חוזר למצבו ההתחלתי.



מיקום משענת הגב נשלט באמצעות כפתורים אלו.  
הערה: הדום הרגליים נע אוטומטית בהתאם לתנוחת הגב.



מיקום הדום הרגליים נשלט באמצעות כפתורים אלו.



עיסויי מתיחה ממוקדים בעלי אפקט מרענן מפעילים את הגוף.



בעזרת תוכנה אוטומטית זו, ראשי העיסויי ממקומים קרוב במיוחד לגוף ומעסים את הגב כולו עד לישבן. המנגנון בצורת ה-S מעוצב בהתאם לצורה הטבעית של עמוד-השדרה. באופן זה ניתן לעסות את כל השרירים באזור השדרה.



## אזור הפעלה ידני

הפעלה או כיבוי של פונקציית החימום באזור הגב.



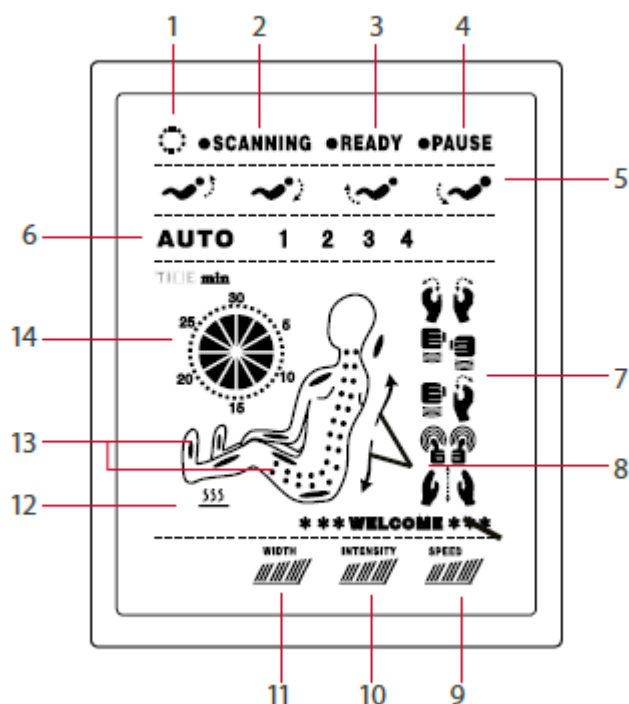
הפעלה או כיבוי של עיסוי הרולרים לרגליים.



1. לחץ על כפתור ההפעלה בשלט-רחוק כדי לכבות את פעילות הכסא.
2. העבר את המתג הראשי בכורסת העיסוי למצב OFF ונתק את התקע.  
\* אין לעקם או לסובב את הכבל כדי למנוע את שבירתו.



3. אזור ההפעלה של מסך התצוגה



1. כורסת העיסוי מחובר למקור חשמל ופועל כעת.
2. כורסת העיסוי סוקר את הגוף.
3. סקירת הגוף הסתיימה. עיסוי מתחיל כעת.
4. פונקציית הפסקה בפעילות כורסת העיסוי.
5. התנוחה העכשווית של כורסת העיסוי.
6. תוכנית אוטומטית הפועלת עכשיו בכורסת העיסוי.
7. תוכנית ידנית הפועלת עכשיו בכורסת העיסוי.
8. מצב תנועת עלייה או ירידה של גלגלי העיסוי בכסא.
9. התאמת מהירות הפעולה של כורסת העיסוי. ניתן לבחור ב-3 רמות.
10. התאמת העובי של כריות האוויר. ניתן לבחור ב-3 רמות.
11. התאמת המרחק בין ראשי העיסוי. ניתן לבחור ב-3 רמות.
12. פונקציית חימום.
13. תצוגת אזורי הפעולה של עיסויי כריות האוויר.
14. תצוגת משך זמן הפעולה של פונקציית העיסוי.

## טכניקות עיסוי

### גלגול

גלגול מהווה שינוי נעים של מצב השרירים ממתח לרגיעה. ולכן יש לו השפעה מרגיעה במיוחד. טכניקה זו משמשת בסוף העיסוי לצורך כדי להרגיע ולאושש את השרירים.



### לישה

עור ושריר נאחזים או נלושים בין האצבע לאגודל של שתי הידיים. טכניקה זו משמשת ביחוד להפגת מתח.



### לחץ אוויר

כריות אוויר המתנפחות ומתכווצות יוצרות תנועת שאיבה שיוצרת רפלקס שרירים טבעי, המועיל במיוחד לאזור השוקיים וכפות-הרגליים.



### חימום

אפקט קורן ועמוק בו ניתן להרגע באופן מושלם. הודות לאפקט החודר עמוק, פונקציה זו מועילה במיוחד להפגת מתח בשרירים.



### טפיחה

בטפיחה (TAPPING) תנועות טפיחה קצרות מבוצעות באמצעות קצה היד, כף היד או האגרוף. פעולה זאת מעודדת את זרימת הדם ומרככת שרירים תפוסים. עם טפיחה מבוצעת בגובה הריאות היא יכולה לסייע בהוצאת ליחה מהריאה.



### שיאצו

שיאצו (לחץ אצבעות) היא טכניקת ריפוי גוף שמקורה ביפאן. טכניקת עיסוי זו כוללת תנועות מתיחה וסיבוב רכות וקצביות. המטרה של שיאצו היא לעורר אזורים מסויימים בגוף ולהניע את השרירים.



### פעולה משולבת

טכניקות הלישה והטפיחה משולבות כדי להרגיע מתחים ולעורר את זרימת הדם בו-זמנית.



### חולרים לכף-הרגל

החולרים לכפות הרגליים מעוררות ומגרות את קצות העצבים וכך גם איברי גוף מסויימים; ומרגיעות את השרירים.



## פונקציות עיסוי

### צורת L

תוכל לצפות לעיסוי גוף עמוק ומלא, מהצוואר עד לישבן.



### מוזיקה

רגיעה וכיף עם פונקציית מוזיקה.



### אפס מרחב

הכורסהנע קדימה ומצריך מרחק של רק 5 ס"מ מהקיר, לצורך תנוחת הישענות זו. קומפקטי ונוח!



### S קו

בתוכנית אוטמטית זו ראשי העיסוי, עובדים קרוב מאוד לגוף, הם מעסים את הגב כולו עד הישבן. המנגנון בצורת ה S בנוי בהתאם לצורה האנטומית הטבעית של עמוד השדרה.



### אפס כבידה

שים את עצמך בתנוחת אסטרונאוט-ההרגשה "חסרת המשקל".





## פתרון בעיות

אם נסיבות יוצאות דופן מתעוררות. הפסק את השימוש, כדי למנוע תאונות ונתק את המכשיר מהתקע, אם הצעדים הבאים לא פותרים את הבעיה, אנא התקשר לשירות הלקוחות שלנו.

פתרון	בעיה
1. בדוק אם הכבל החשמלי של הכורסה הכבל של השלט-רחוק מחוברים כראוי.	הכורסה אינו פועל למרות חיבור לחשמל.
2. בדוק אם המתג בכורסת העיסוי במצב "ON".	
1. בדוק אם הכבל החשמלי של הכורסה הכבל של השלט-רחוק מחוברים כראוי.	כורסת העיסוי אינו מגיב לשלט-רחוק.
2. לכורסת העיסוי יש פונקציית כיבוי אוטומטי במקרה של חימום יתר. נא לנתק את הכורסה החשמל ל 30 עד 50 דקות.	
אחרי השימוש בתוכנות העיסוי, כורסת העיסוי נכנס למצב השהייה אוטומטית. אנא הפעל את כפתור ההפעלה שוב כדי להפעיל את הכסא.	כורסת העיסוי והשלט-רחוק לא ניתנים להפעלה.

## מפרט טכני

מידות אנכיות (בס"מ): (H)121.8 X (W)79 X (L)135

מידות אופקיות (בס"מ): (74)74 X (W)79 X (L)171

משקל: 94 ק"ג

מתח: 50/60 Hz. ~ V220

הספק: מקס' 230 Wmax.

אישורים:



## הצהרת התאמה לתקן האיחוד האירופי

תואם את התקן הרגולטורי האיחוד האירופי EC/95/2006

### תנאי אחריות

הקמעונאי מתחייב לתקופת אחריות סטטורית למוצר המתואר בצד הקדמי. האחריות תקפה מתאריך הרכישה. יש להראות את תאריך הרכישה שעל הוכחת הרכישה. הקמעונאי יתקן או יחליף מוצרים הרשומים בגרמניה שבהם נמצא פגם, ללא תשלום. תנאי זה אינו כלל חלקים הנתונים לבלאי כגון כיסויי בד. יש לשלוח את המכשיר הפגום והוכחת הקנייה בטרם פקיעת זמן האחריות.

בקשת האחריות לא תתקבל אם נמצא שהפגם התרחש בעקבות השפעות חיצוניות כגון תיקון או התאמת המוצר שלא בוצעו בידי היצרן או סוחר מורשה. האחריות מטעם הקמעונאי נוגעת להחלפה או תיקון בלבד. במסגרת אחריות זו היצרן או הקמעונאי אינם כפופים לכל התחייבות נוספת ואינם אחראים לנזקים שקרו כתוצאה מאי-ציות להוראות ההפעלה ו/או שימוש בלתי ראוי במוצר.

אם בשעת בחינת המוצר בידי היצרן נמצא שבקשת האחריות לא מתייחסת לפגם שמכוסה ע"י האחריות, או שתקופת האחריות פגה, על הלקוח לשלם את הוצאות הבדיקה והתיקון.

Casada International GmbH  
Obermeiers Feld 3  
33104 Paderborn, Germany  
manager@casada.co.il  
www.casada.co.il

זכויות יוצרים: התמונות והטקסטים כפופים לזכויות היוצרים של CASADA International GmbH ולא ניתן לעשות בהם שימוש ללא הסכמה מפורשת.

Copyright (c) 2015 CASADA International GmbH.  
All rights reserved.